

Příloha I. formulář k podání projektu

Žádost o zařazení projektu do systému fundraisingu darujmuni.cz

Žadatel: Realizační tým výstavy Migrace

Pracoviště MU: Ústav románských jazyků a literatur, Filozofická fakulta MU

Jméno, příjmení, UČO osoby zodpovědné za projekt: Alena Polická, 12093

Kontakt (mail, mobilní telefon): podhorna@phil.muni.cz, 776 553 701

Popis projektu:

V rámci 50. oslav výročí spolupráce mezi městy Brno a Rennes bude náš Ústav pod záštitou rektora MU a ve spolupráci s Městem Brnem, Francouzskou aliancí a Univerzitou Rennes 2 realizovat v dubnu až červnu 2015 v Mendelově muzeu českou verzi výstavy o migraci, kterou zapůjčuje Bretaňské muzeum v Rennes. Aktuální a zároveň pedagogicky nosné téma migrace však bude veřejnosti představeno širěji, než jen z hlediska francouzské zkušenosti. Současné i minulé podoby migrace na našem území, v regionu a v městě Brně pak především budou představeny jak v rámci této výstavy, tak i po jejím skončení v Rennes, v rámci reciproční výstavy o migraci z českého úhlu pohledu. Cílem české části výstavy je prezentovat výsledky vědeckého výzkumu na téma migrace v různých úhlech humanitně-sociálního bádání popularizační metodou tak, aby oslovila co nejširší publikum, zejména pak mládež, a to nejen formou interaktivní výstavy v muzeu, ale i formou přednášek a workshopů v kině Scala. Doprovodný program pro různé typy škol by měl cílit především na odbourávání stereotypů vůči migrantům a na boj proti xenofobii a rasismu.

Název projektu: Migrace očima Francouzů a Čechů

Stručný popis projektu	Příprava a realizace výstavy o migraci v Mendelově muzeu s doprovodným kulturně-vzdělávacím programem v kině Scala a převod české části výstavy do francouzštiny.
Období realizace	od 1.9.2013 do 30.1.2016 Pozn: v případě úspěchu je plánováno výstavu koncipovat jako putovní (jak po ČR, tak i po Francii)
Místo realizace aktivity	Masarykova univerzita - Mendelovo muzeum

	<ul style="list-style-type: none"> - Kino Scala - Ústav románských jazyků a literatur (přípravná fáze)
Celkový rozpočet projektu (v případě projektů trvajících déle než jeden kalendářní rok uveďte celkový rozpočet a rozpočet pro aktuální kalendářní rok)	<p>celkový rozpočet: 750 000,- Kč</p> <p>rozpočet na rok 2014: 99.250,- Kč – grant FR MU (dr. Polická) – příprava výstavy (překlady fr. panelů, tvorba české části panelů ve spolupráci s odborníky z MU a z praxe)</p> <p>rozpočet na rok 2015</p> <p>80.000,- Kč - technická realizace výstavy – hradí Mendelovo muzeum</p> <p>100.000,- Kč – materiálová realizace, převoz a pojištění zapůjčených exponátů z Francie – hradí Město Brno</p> <p>120.000,- Kč – zajištění doprovodného programu</p>
Jednotlivé měřitelné výstupy a jejich časový harmonogram	<p>podzimní semestr 2014 (do 20.12.) – příprava a dokončení textů na výstavní panely</p> <p>31. leden 2015 – příprava propagačních materiálů (spuštění webu, stránek na sociálních sítích), finalizace harmonogramu doprovodného programu</p> <p>jarní semestr 2015 (do 15.5.) – překlady české část výstavy do francouzštiny</p> <p>10. dubna – vernisáž výstavy, 16.-19. dubna 2015 – konference o migraci na ÚRJL FF MU</p> <p>duben – červen 2015 – výstava a doprovodný program</p> <p>září-prosinec (přesná data budou upřesněna) – výstava české části v Rennes</p>
Popis zaměření (veřejný přínos, přínos pro MU, co se realizací projektu změní nebolepší)	<p>Výstava dá prostor diskurzu migrantům, kteří přichází, ale i těm, kdo odešli. Bude poukázáno na to, jak se vytváří stereotypy a zárodky xenofobie a rasismu.</p> <p>Vědci z různých fakult Masarykovy univerzity, kteří zkoumají fenomén migrace (z hlediska historického, geografického, ekonomického atd.), budou mít příležitost prezentovat veřejnosti výsledky své vědecké činnosti. Následný překlad a přesun výstavy do Francie pak umožní prezentovat Masarykovu univerzitu v zahraničí.</p>
Cílová skupina a plánované aktivity	<p>Výstava je cílena širokému publiku, zvláštní pozornost ale bude věnována studentům základních a středních škol (workshopy, besedy s migranty).</p> <p>Frankofonní a frankofilní publikum zaujme francouzská část výstavy (s bohatým doprovodným kulturním programem – konference, festival Bonjour Brno atd.).</p>

Svým podpisem stvrzuji, že údaje uvedené v žádosti i v přílohách jsou pravdivé a že jsem si vědom povinnosti oznámit a specifikovat jiné žádosti o finanční podporu na MU i mimo MU pro tutéž činnost.

Dále jsem si vědom povinnosti nejpozději do 30. 6. předložit průběžnou zprávu o průběhu projektu a do 31. 1. příslušného roku zpracovat a předložit závěrečnou zprávu o průběhu projektu a doložit fotografie nebo jiné relevantní materiály o realizaci a výsledcích projektu.

V Brně dne: 9. 10. 2014

.....

Alena Polická, odborný asistent, Ústav románských jazyků a literatur FF MU

Rozpočet

Finanční rozvaha projektu v Kč dle potřeby rozved'te

	Položka	Celkem	Z toho má být hrazeno z darů darujmuni <i>(uved'te prosím co nejkonkrétněji)</i>
I.	Materiál (např.: kancelářské potřeby)	200.000,- Kč	20.000,- Kč
II.	Služby (např.: pronájem prostor)	120.000,- Kč	120.000,- Kč
III.	Mzdové náklady	30.000,- Kč	30.000,- Kč
IV.	Jiné (např.: administrativní a organizační náklady, cestovné)	50.000,- Kč	50.000,- Kč

Propagace aktivity projektu v průběhu a po skončení projektu, dle potřeby rozved'te. Při komunikaci je vždy nutné uvádět, že projekt je podpořen finančními dary prostřednictvím darujmuni.cz.

	Jak byl projekt v minulosti propagován	Termín
1.	rozeslání výzvy ke spolupráci na projektu tvorby české části výstavy vedoucím pracovišť MU	11.3. 2014
2.	rozeslání výzvy k participaci na projektu formou svědectví i/emigrantům	10.10. 2014
3.		

	Jak bude projekt propagován	Termín
1.	spuštění webových stránek projektu + profilů na sociálních sítích (Facebook, Twitter, Google+)	15.1.2015
2.	reklamní kampaň před zahájením výstavy (plakáty, rozhovory v rádiu a novinách)	leden-10.duben 2015
3.	totéž před zahájením výstavy v Rennes	termín bude upřesněn
4.		
5.		

Detailní popis projektu, měřitelných cílů, načasování, společenské prospěšnosti, předpokládané využití finančních prostředků z darujmuni.cz

Projekt Migrace očima Francouzů a Čechů má za cíl připravit poklady pro realizaci výstavy "Migrace", jejíž koncept je zapůjčen z bretaňského muzea v Rennes a adaptován pro lokální sociokulturní situaci.

Interdisciplinární téma migrace bylo v loňském roce představeno v bretaňském muzeu v Rennes formou interaktivní výstavy, která měla za cíl odbourávat (zejména u dětí a mládeže) sociokulturní stereotypy a popularizovat výsledky vědecké práce na toto aktuální téma. Na projektu se podíleli sociolingvisté z Univerzity Rennes 2 z laboratoře PREFics, se kterými naše katedra úzce spolupracuje. Myšlenku přenést výstavu "Migrace" do brněnského prostředí podpořil Odbor zahraničních vztahů Magistrátu města Brna, rektor Masarykovy univerzity i Alliance française v Brně.

Projekt má za cíl připravit, uspořádat a inovativně obohatit poklady pro realizaci výstavy tak, aby byla připravena pro Mendelovo muzeum na začátek roku 2015, v dubnu pak dojde ke slavnostní vernisáži výstavy u příležitosti 50. výročí partnerství měst Brno a Rennes. Francouzská strana má pak zájem o překlad české části výstavy zpět do francouzštiny a její prezentaci v Rennes (případně i dalších francouzských městech). Přípravy řešitelů na realizaci výstavy byly započaty již v podzimním semestru 2013, od

jarního semestru pak probíhaly schůzky s kolegy v jiných oborech tak, aby byla zajištěna spolupráce na kontrastivní části výstavy.

Z hlediska finanční rozvahy je objem doprovodných akcí závislý na výši získané podpory. Na realizaci výstavy samotné se podařilo zajistit 90% financí (celková částka je odhadnuta na 200.000 Kč, přičemž Město Brno bude hradit 100.000,- Kč a Mendelovo muzeum 80.000,- Kč). O zbývajících 20.000 Kč bychom rádi žádali touto formou, společně s náklady na realizaci doprovodných akcí (odhadovaná částka je 120.000,- Kč, zejména na realizaci a tisk didaktických materiálů pro školní workshopy v kině Scala, podporu přednášek odborníků z řad vědeckých pracovníků i z praxe (např. Centrum pro integraci cizinců při JMK, atd.). Dále je počítáno s překlady nově vytvořených českých panelů do francouzštiny tak, aby mohla být výstava na podzim vystavena recipročně v Rennes (data jsou v současné době v jednání). Mzdové náklady pro řešitele jsou vyčísleny na 30.000,- Kč (jedná se o práci nad rámec pracovního úvazku na katedře). Mezi položky Jiné počítáme s 50.000,- Kč, a to zejména na úhradu cestovního do Rennes pro řešitele projektu, kam by měla směřovat česká část výstavy na podzim 2015.

Příloha II. formulář k průběžné zprávě

Formulář k průběžné zprávě projektu v darujmuni.cz

Název projektu:

Stručný popis dosud realizované části projektu		
Období realizace	od	do rok
Plnění rozpočtu ve sledovaném období (<i>od data zařazení do darujmuni nebo od data poslední průběžné zprávy</i>)	Plán celkem	Skutečnost celkem
Jednotlivé měřitelné výstupy a termíny jejich plnění - realita		

	Jak byl projekt ve sledovaném období propagován	Termín
1.		
2.		
3.		

Poznámky, zkušenosti s darujmuni.cz:

Příloha III. Formulář k závěrečné zprávě

Závěrečná zpráva projektu v systému fundraisingu darujmuni.cz

Žadatel

Pracoviště MU:

Jméno, příjmení, UČO osoby zodpovědné za projekt

Kontakt (mail, mobilní telefon):

Popis projektu

Název projektu:

Stručný popis projektu	
Období realizace	od do rok
Místo realizace aktivity	Masarykova univerzita, nebo jiné (vypište)
Celkový rozpočet projektu (od zařazení do darujmuni.cz)	
Jednotlivé měřitelné výstupy a jejich časový harmonogram	

Svým podpisem stvrzuji, že údaje uvedené ve zprávě i v přílohách jsou pravdivé a že jsem si vědom povinnosti oznámit a specifikovat jiné žádosti o finanční podporu na MU i mimo MU pro tutéž činnost.

V Brně dne:

.....
Jméno, funkce, pracoviště

Rozpočet

Finanční rozvaha projektu v Kč dle potřeby rozvedte

	Položka	Celkem	Z toho má být hrazeno z darů darujmuni <i>(uveďte prosím co nejkonkrétněji)</i>
I.	Materiál (např.: kancelářské potřeby)		
II.	Služby (např.: pronájem prostor)		
III.	Mzdové náklady		
IV.	Jiné (např.: administrativní a organizační náklady, cestovné)		

Propagace aktivity projektu v průběhu a po skončení projektu, dle potřeby rozved'te. Při komunikaci je vždy nutné uvádět, že projekt je podpořen finančními dary prostřednictvím darujmuni.cz.

	Jak byl projekt propagován	Termín
1.		
2.		
3.		

Detailní popis projektu, měřitelných cílů, načasování, společenské prospěšnosti, předpokládané využití finančních prostředků z darujmuni.cz